

N° 1635.

NORVÈGE ET
UNION DES RÉPUBLIQUES
SOVIÉTISTES SOCIALISTES

Echange de notes au sujet de la
communication réciproque des cas
d'arrestations des ressortissants
d'un pays opérées dans l'autre
pays. Moscou, les 26 octobre
1927 et 16 janvier 1928.

NORWAY
AND UNION OF SOCIALIST
SOVIET REPUBLICS

Exchange of Notes regarding mutual
Notification in the Case of Na-
tionals of either Country being
arrested in the other. Moscow,
October 26, 1927, and January 16,
1928.

¹ TRANSLATION. — TRANSLATION.

No. 1635. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE NORWEGIAN GOVERNMENT AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOCIALIST SOVIET REPUBLICS REGARDING THE MUTUAL NOTIFICATION IN THE CASE OF NATIONALS OF EITHER COUNTRY BEING ARRESTED IN THE OTHER. MOSCOW, OCTOBER 26, 1927, AND JANUARY 16, 1928.

French official text communicated by the Norwegian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Exchange of Notes took place February 6, 1928.

U. S. S. R. PEOPLE'S COMMISSARIAT
FOR FOREIGN AFFAIRS.

No. 9097.

Moscow, October 26, 1927.

MONSIEUR LE MINISTRE,

Referring to your Note No. 782/27 of June 9, 1927, concerning the mutual notification of arrests of nationals of one country in the other country, I have the honour to inform you that the People's Commissariat for Foreign Affairs considers that the legal arguments which you were good enough to put forward in the said Note are open to question in many respects, and that the Commissariat cannot consider itself bound by a contractual stipulation on this subject.

Nevertheless, in view of the importance which according to the above-mentioned Note, you appear to attribute to this question, the People's Commissariat will approach the competent authorities with a view to meeting the wish expressed in your Note, and will in future keep the Norwegian Legation informed of arrests of Norwegian subjects in the territory of the Union, so far as such information is available.

I have the honour, etc.

M. LITVINOFF.

Dr. A. Urbye,
Norwegian Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary,
Moscow.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

No. 110/28.

Moscow, *January 16, 1928.*

SIR,

In acknowledging the receipt of your Note No. 9097 of October 26, 1927, concerning the mutual notification of arrests of nationals of one country in the other country, I am directed by my Government to inform you that the Norwegian Government has given instructions to the competent authorities to notify the Ministry of Foreign Affairs at Oslo of any arrests of nationals of the Union of Socialist Soviet Republics in Norway. The Ministry of Foreign Affairs will inform the Union's Legation at Oslo of such arrests, and undertakes accordingly to fulfil the same obligation in respect of nationals of the Union arrested in Norway as the People's Commissariat has undertaken to fulfil in respect of Norwegian subjects arrested in the Union of Socialist Soviet Republics.

I have the honour, etc.

A. URBYE.

M. M. Litvinoff,
People's Deputy Commissary
for Foreign Affairs.